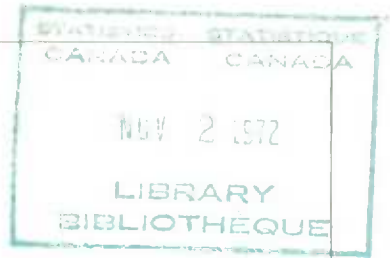


3

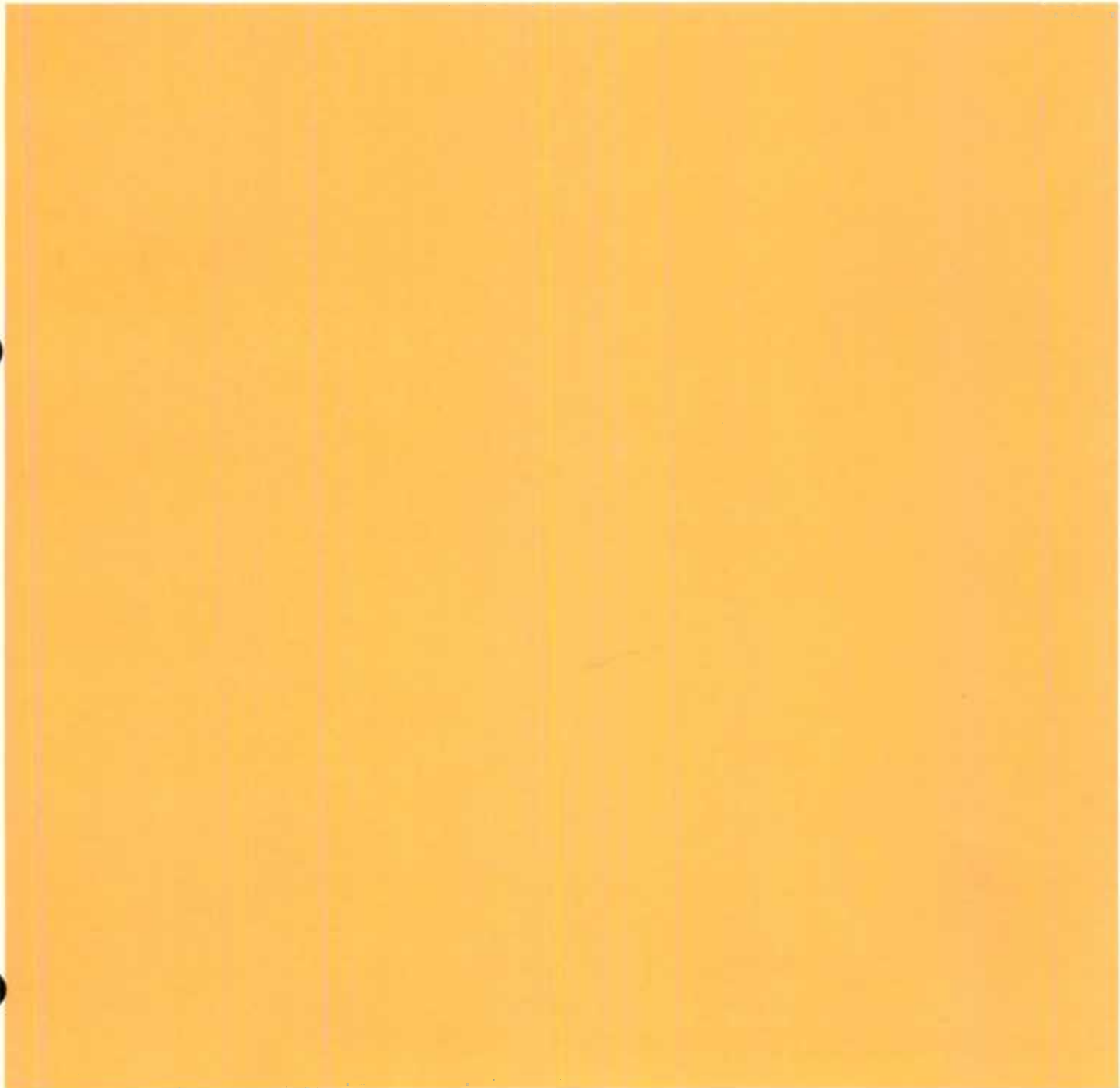


Dairy products industry

1970

Industrie laitière

1970



SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTES TO USERS

1. "Explanatory Notes" on selected statistical terms may be found at the back of this report. These notes are based on the detailed "Concepts and Definitions" which are available free of charge from the Manufacturing and Primary Industries Division of Statistics Canada.
2. In order to expedite the release of such basic statistics as materials and supplies used, and shipments of goods of own manufacture, the following tables have been omitted from this report:
 - (a) Principal statistics classified by manufacturing value added, by total value added, and by type of organization, last published in the 1966 report as Tables 3, 4 and 6, respectively.
 - (b) Principal statistics classified by shipments of goods of own manufacture and by total employed, last published in the 1967 report as Tables 2 and 3, respectively.

Certain of the above tables are available on request, however, from the Manufacturing and Primary Industries Division. In the case of an extensive request involving a large number of industries, it may be necessary to levy a charge.

3. Lists of contributing establishments included in the individual industry reports were discontinued, beginning with the reports on the 1968 Census of Manufactures, in the interests of both timeliness and economy. However, lists of establishments currently classified to particular industries of the Standard Industrial Classification may be obtained, in either machine-readable tape or computer print-out form, from Central Registers, Statistics Canada, Ottawa, Ontario.
4. Users interested in obtaining the value of production (manufacturing activity) can do so by adding cost of materials and supplies used (manufacturing activity), cost of fuel and electricity, and value added (manufacturing activity). The resulting statistic is equivalent in concept to "gross output" shown in Table 7 of the 1966 report.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTES À L'USAGE DES UTILISATEURS

1. On trouvera à la fin du présent rapport l'explication de certains termes statistiques. Ces explications se fondent sur les "Concepts et définitions" détaillés que l'on peut se procurer gratuitement à la Division des industries manufacturières et primaires de Statistique Canada.
2. Afin de pouvoir publier plus rapidement des statistiques de base comme celles qui concernent les matières et les fournitures utilisées et les expéditions de marchandises de propre fabrication, on a retranché les tableaux suivants du présent bulletin:
 - (a) Statistiques principales, suivant la valeur ajoutée à la fabrication, la valeur ajoutée totale et la forme d'organisation. (Ces statistiques ont figuré pour la dernière fois aux Tableaux 3, 4 et 6 du bulletin de 1966).
 - (b) Statistiques principales, suivant la valeur des expéditions de marchandises de propre fabrication et suivant le nombre total d'employés. (Ces statistiques ont figuré pour la dernière fois aux Tableaux 2 et 3 du bulletin de 1967).

Certains des tableaux en question peuvent néanmoins être obtenus de la Division des industries manufacturières et primaires. S'il devait s'agir d'une demande importante, portant sur un grand nombre d'industries, nous pourrions être amenés à facturer certains frais.

3. A compter des bulletins sur le recensement des manufactures de 1968 pour raisons de rapidité et d'économie, on ne publie plus, dans les bulletins individuels, la liste des établissements enquêtés. Toutefois, on peut se procurer les listes des établissements classés dans chaque branche de la Classification des activités économiques, soit sous forme de rubans lisibles par une machine, soit sous forme d'états mécanographiés, en s'adressant à la Section des registres centraux, Statistique Canada, Ottawa, Ontario.
4. Les utilisateurs qui désirent connaître la valeur de la production (activité manufacturière) peuvent l'obtenir en additionnant le coût des matières et fournitures utilisées (activité manufacturière), le coût du combustible et de l'électricité, et la valeur ajoutée (activité manufacturière). Le résultat correspond à l'"extrait brut" qui figure dans le Tableau 7 du rapport de 1966.

DAIRY PRODUCTS INDUSTRY

INDUSTRIE LAITIÈRE

1970

ANNUAL CENSUS
OF MANUFACTURES

RECENSEMENT ANNUEL
DES MANUFACTURES

Published by Authority of
The Minister of Industry, Trade and Commerce

Publication autorisée par
le ministre de l'Industrie et du Commerce

October - 1972 - Octobre
6507-503

Price—Prix: 50 cents

Statistics Canada should be credited when republishing all or any part of this document
Reproduction autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada

ABBREVIATIONS

ABBREVIATIONS

n.e.s.: Not elsewhere specified.

n.c.a.: Non classé(e)s ailleurs.

S.I.C.: Standard Industrial Classification.

C.T.I.: Classification type des industries (titre français du système de classification industrielle de 1960).

C.A.E.: Classification des activités économiques (titre français du système de classification industrielle de 1970).

DAIRY PRODUCTS INDUSTRY
S.T.C. (1960) 105 - S.T.C. 106

INDUSTRIE LAITIÈRE
C.T.I. (1960) 105 - C.A.E. 104

1970

Definition of the industry

Establishments primarily engaged in processing raw milk and cream. Important products of this industry are pasteurized packaged fluid milk and cream; cheese - natural, process, paste, spreads and curds; milk or cream - condensed, evaporated or powdered; creamery butter, butter oil and whey butter; ice cream, ice cream mix and ice cream novelties; frozen desserts such as sherbets and ices. Establishments that pasteurize and package milk are included in this industry whether or not they sell the milk at retail. Establishments primarily engaged in purchasing packaged milk for resale to consumers are classified in Industry No. 631 - Food Stores. Establishments primarily engaged in buying milk for resale to processors are classified in Industry No. 614 - Wholesalers of Food.

In 1970 the industry had a total of 880 establishments which was a net decrease of 78 from the 1969 total of 958 establishments. In summary, comparisons of selected factors between 1969 and 1970 show:

Manufacturing activity

Shipments	+ 0.9 %
Production	+ 0.8 %
Raw materials	+ 0.3 %
Containers	+ 7.4 %
Value added	+ 0.8 %

Employment and payroll

Administration staff	- 0.2 %
Average salary	+ 9.7 %
Home staff	- 2.9 %
Average salary	+ 8.8 %
Production staff	- 2.2 %
Average hourly rate	+ 7.2 %

Trends:

The following ratios show slight change in the industry between 1966 and 1970.

	1966	1967	1968	1969	1970
Raw Materials : Production	67.1 %	68.1 %	67.3 %	65.8 %	65.5 %
Matières premières: Production					
Containers: Production	5.0 %	4.8 %	4.9 %	5.6 %	6.0 %
Contenants: Production					
Value Added : Production	24.5 %	23.8 %	24.5 %	25.3 %	25.3 %
Valeur ajoutée: Production					
Production Wages : Production	5.4 %	5.5 %	5.5 %	5.7 %	6.0 %
Salaires à la production: Production					
Production Wages : Value added	22.1 %	22.9 %	22.4 %	22.7 %	23.6 %
Salaires à la production: Valeur ajoutée					

Définition de l'industrie

Établissements dont l'activité principale est la transformation de crème et de lait crus. Les principaux produits des établissements classés à cette rubrique sont le lait et la crème pasteurisés et conditionnés; le fromage naturel et fondu, la crème de fromage, le fromage à tartiner et les fromages frais; le lait et la crème concentrés, traités par évaporation, ou en poudre; le beurre laitier, le beurre fondu, le beurre de petit lait; les crèmes glacées, les préparations pour crème glacée et les crèmes glacées de fantaisie; les desserts congelés tels que sorbets et glaces. Les établissements qui pasteurisent et conditionnent du lait sont classés à cette rubrique, qu'ils vendent leur lait au détail ou non. Les établissements dont l'activité principale est l'achat de lait conditionné en vue de la revente aux consommateurs sont classés à la rubrique 631 (Magasins d'alimentation). Les établissements dont l'activité principale est l'achat de lait en vue de la revente aux transformateurs sont classés à la rubrique 614 (Grossistes en alimentation).

En 1970 cette industrie comptait 880 établissements, il y a eu une diminution nette de 78 contre le total de 958 établissements en 1969. Les tendances suivantes se dégagent de certaines des données de 1969 et de 1970:

Activité manufacturière

Livraisons	+ 0.9 %
Production	+ 0.8 %
Matières premières	+ 0.3 %
Contenants	+ 7.4 %
Valeur ajoutée	+ 0.8 %

Emploi et paye

Personnel administratif	- 0.2 %
Rémunération moyenne	+ 9.7 %
Personnel de vente	- 2.9 %
Rémunération moyenne	+ 8.8 %
Personnel de production	- 2.2 %
Taux horaire moyen	+ 7.2 %

Tendances:

Les pourcentages ci-dessous illustrent une évolution stable dans l'industrie entre 1966 et 1970.

TABLE 1. PRINCIPAL STATISTICS, 1969 AND 1970
 TABLEAU 1. STATISTIQUES PRINCIPALES, 1969 ET 1970

Year and province — Année et province	Estab- lish- ments — Éta- blisse- ments	Manufacturing activity - Activité manufacturière							Total activity - Activité totale				
		Production and related workers — Travailleurs de la production et connexes			Cost of fuel and electricity — Coût du combustible et de l'électricité	Cost of materials and supplies — Coût des matières et fournitures	Value of shipments of goods of own manufacture — Valeur des expéditions de marchandises de propre fabrication	Value added — Valeur ajoutée	Working owners and partners — Propriétaires et associés actifs	Employees — Employés		Value added — Valeur ajoutée	
		Number — Nombre	Man-hours paid — Heures-homme payées	Wages — Salaires					Number — Nombre	Withdrawals — Re-traits	Number — Nombre	Salaries and wages — Traite-ments et salaires	
	No. — nomb.		'000			\$'000				\$'000		\$'000	
<u>1969</u>													
Newfoundland - Terre-Neuve ...	9	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	20	123	272	490	207	7,281	9,527	2,123	6	28	245	1,048	2,353
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	30	591	1,302	2,194	902	22,592	34,475	10,909	x	x	1,455	6,343	12,081
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	34	372	810	1,442	667	16,124	23,048	6,180	9	39	911	3,960	6,921
Québec	280	5,096	11,309	27,184	7,477	407,870	531,750	116,582	64	282	8,799	50,062	129,058
Ontario	368	4,990	10,718	28,507	8,587	355,424	492,318	127,640	97	537	11,701	75,476	141,849
Manitoba	54	609	1,284	3,054	894	31,166	44,903	12,900	6	29	1,354	7,661	13,667
Saskatchewan	41	572	1,216	2,828	954	24,363	37,457	12,107	x	x	1,430	7,428	13,780
Alberta	92	1,110	2,397	5,839	1,317	59,715	86,853	25,738	15	60	2,659	15,312	27,961
British Columbia - Colombie-Britannique	29	878	1,781	6,010	1,354	61,711	90,028	26,941	x	x	2,427	16,944	28,415
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Total	958	14,443	31,293	77,961	22,546	990,079	1,356,453	343,233	209	1,037	31,230	185,467	378,701
<u>1970</u>													
Newfoundland - Terre-Neuve ...	8	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	20	146	327	611	202	8,545	11,214	2,389	6	34	251	1,146	2,765
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	29	585	1,259	2,290	881	23,118	34,545	10,528	x	x	1,500	7,072	11,660
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	35	392	839	1,574	673	16,510	23,661	6,503	8	44	973	4,524	7,823
Québec	256	4,891	10,921	28,541	7,351	410,244	539,166	120,541	63	282	8,516	52,737	140,122
Ontario	324	4,773	10,225	28,919	7,916	351,708	482,912	122,499	76	448	11,154	77,262	136,274
Manitoba	52	629	1,346	3,374	973	32,092	45,715	12,480	6	29	1,461	8,787	13,862
Saskatchewan	39	579	1,233	3,027	1,007	25,130	38,766	12,370	x	x	1,442	8,351	13,960
Alberta	88	1,091	2,317	6,109	1,338	62,783	90,877	26,718	14	60	2,682	16,747	28,785
British Columbia - Colombie-Britannique	28	882	1,833	6,577	1,360	64,803	95,517	29,516	4	38	2,404	18,714	31,033
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Total	880	14,083	30,557	81,587	21,943	999,080	1,369,206	346,014	184	972	30,657	196,934	377,166
<u>Percentage change - Variation en pourcentage</u>													
1968-1969	- 8.4	- 1.1	- 1.6	+ 7.9	+ 3.7	+ 5.8	+ 5.9	+ 5.7	- 20.2	- 16.9	- 1.9	+ 6.3	+ 5.0
1969-1970	- 8.2	- 2.5	- 2.4	+ 4.7	- 2.7	+ 0.9	+ 0.9	+ 0.8	- 12.0	- 6.3	- 1.8	+ 6.3	+ 2.8

TABLE 2. EMPLOYMENT AND PAYROLL, 1969 AND 1970

TABLEAU 2. EMPLOI ET PAYE, 1969 ET 1970

Year and province - Année et province	Employees - Employés										Salaries and wages - Traitements et salaires				
	Production and related workers - Travailleurs de la production et connexes				Administrative and office - Administration et bureau		Sales and distribution - Ventes et distribution		Total		Production and related workers - Travailleurs de la production et connexes		Administrative and office - Administration et bureau	Sales and distribution - Ventes et distribution	Total
	Manufacturing - Fabrication		Other - Autres		M - H	F	M - H	F	M - H	F	M - H	F			
	M - H	F	M - H	F											
	number - nombre										\$'000				
<u>1969</u>															
Newfoundland - Terre-Neuve ...	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	115	8	1	-	28	29	59	5	203	42	490	x	281	x	1,048
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	553	38	18	-	123	116	598	9	1,292	163	2,194	62	1,237	2,850	6,343
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	349	23	3	-	64	67	387	20	803	110	1,442	x	x	1,962	3,960
Québec	4,749	348	46	16	1,043	509	2,037	52	7,875	925	27,184	242	10,427	12,152	50,062
Ontario	4,537	453	59	22	1,144	842	4,379	266	10,119	1,583	28,507	433	13,870	32,667	75,476
Manitoba	559	50	5	-	121	106	509	4	1,194	160	3,054	27	1,350	3,230	7,661
Saskatchewan	540	32	1	-	71	161	598	27	1,210	220	2,828	x	x	3,528	7,428
Alberta	1,011	99	11	3	232	269	1,019	15	2,273	386	5,839	63	2,759	6,651	15,312
British Columbia - Colombie-Britannique	791	87	8	-	213	221	1,068	39	2,080	347	6,010	62	2,918	7,954	16,944
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Total	13,283	1,160	152	41	3,084	2,338	10,735	437	27,254	3,976	77,961	957	34,892	71,657	185,467
<u>1970</u>															
Newfoundland - Terre-Neuve ...	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	134	12	1	-	29	26	44	5	208	43	611	x	295	x	1,146
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	548	37	3	-	124	122	654	12	1,329	171	2,290	x	x	3,349	7,072
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	368	24	3	1	82	79	390	26	843	130	1,574	22	752	2,177	4,524
Québec	4,526	365	31	-	1,034	511	1,990	59	7,581	935	28,541	199	11,303	12,694	52,737
Ontario	4,328	445	66	21	1,119	836	4,070	269	9,583	1,571	28,919	488	15,211	32,643	77,262
Manitoba	585	44	20	9	131	113	548	11	1,284	177	3,374	126	1,574	3,713	8,787
Saskatchewan	544	35	3	-	82	160	595	23	1,224	218	3,027	15	1,345	3,963	8,351
Alberta	996	95	11	3	214	251	1,101	11	2,322	360	6,109	69	2,793	7,776	16,747
British Columbia - Colombie-Britannique	804	78	8	-	213	229	1,044	28	2,069	335	6,577	71	3,078	8,988	18,714
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Total	12,924	1,159	146	34	3,064	2,345	10,541	444	26,675	3,982	81,587	1,000	38,178	76,169	196,934

TABLE 3. INVENTORIES, 1970

TABLEAU 3. STOCKS, 1970

Province	Manufacturing - Fabrication				Non- manufacturing - Non- fabrication
	Materials, supplies, etc. - Matières, fournitures, etc.	Goods in process - Marchandises en cours de fabrication	Finished goods of own manufacture - Marchandises finies de propre fabrication	Total	Products or materials purchased for resale - Produits ou matières achetées pour la revente
book value - \$'000 - valeur comptable					
Opening - Ouverture					
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	x	x	x
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard	298	-	463	761	130
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse	758	7	435	1,200	509
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	445	64	397	906	459
Québec	22,486	262	12,929	35,677	2,540
Ontario	10,208	766	12,504	23,478	3,751
Manitoba	1,163	9	764	1,936	577
Saskatchewan	833	11	1,011	1,855	543
Alberta	1,697	21	3,070	4,788	803
British Columbia - Colombie-Britannique	1,818	21	1,532	3,371	755
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	x	x	x	x	x
Total	40,011	1,163	33,213	74,387	10,147
Closing - Fermeture					
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	x	x	x
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Edouard	354	-	385	739	167
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse	916	9	416	1,341	581
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	544	53	433	1,030	451
Québec	21,243	307	11,854	33,404	4,072
Ontario	10,647	1,120	11,360	23,127	4,768
Manitoba	1,162	8	596	1,766	748
Saskatchewan	790	11	752	1,553	658
Alberta	1,809	24	3,028	4,861	848
British Columbia - Colombie-Britannique	2,065	17	1,699	3,781	807
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	x	x	x	x	x
Total	39,836	1,555	30,651	72,042	11,372

TABLE 4. PURCHASED FUEL AND ELECTRICITY USED, 1969 AND 1970

TABLEAU 4. COMBUSTIBLE ET ÉLECTRICITÉ ACHETÉS ET UTILISÉS, 1969 ET 1970

Description	1969		1970		
	Quantity - Quantité	Cost - Coût \$'000	Quantity - Quantité	Cost - Coût \$'000	
1. Large establishments reporting commodity detail - Grands établissements déclarant les produits en détail					
Bituminous coal - Charbon bitumineux:					
(a) From Canadian mines - De mines canadiennes	ton - tonne	11,076	189	9,997	168
(b) Imported - Importé	"	14,318	208	10,018	159
Sub-bituminous coal (from Alberta mines only) - Charbon sous-bitumineux (des mines de l'Alberta seulement)	"	778	7	353	4
Anthracite coal - Anthracite	"	1,060	15	830	14
Lignite coal - Lignite	"	433	4	-	-
Coke	"	91	2	68	2
Gasoline (including gasoline used in cars and trucks) - Essence (y compris essence utilisée dans les automobiles et les camions)	gallon (Imp.)	23,097,042	8,732	22,086,558	8,460
Fuel oil including kerosene or coal oil - Huile de chauffage y compris kérosène ou pétrole	"	47,001,061	4,799	39,447,728	4,268
Wood - Bois	cord - corde	2,277	21	1,586	16
Gas - Gaz:					
(a) Natural gas - Gaz naturel	M cu. ft. - M pi ³	3,217,676	1,632	3,857,698	1,889
(b) Liquefied petroleum gases - Gaz de pétrole liquéfiés	gallon (Imp.)	5,707,690	939	5,682,319	873
(c) Other manufactured gas - Autre gaz d'usine	M cu. ft. - M pi ³	-	-	-	-
Other fuel - Autre combustible		-	-	-	-
Electricity purchased - Électricité achetée	kwh. - kWh	414,535,952	5,735	434,898,701	6,019
Steam purchased - Vapeur achetée		-	66	-	71
2. Small establishments not reporting commodity detail - Petits établissements ne déclarant pas les produits en détail					
Estimate for fuel and electricity - Estimation pour combustible et électricité		197			
3. All establishments - Tous établissements					
Fuel and electricity used - Total - Combustible et électricité utilisés		22,546			21,943

TABLE 5. MATERIALS AND SUPPLIES - MANUFACTURING ACTIVITY, 1969 AND 1970

TABLEAU 5. MATIÈRES ET FOURNITURES - ACTIVITÉ MANUFACTURIÈRE, 1969 ET 1970

Description	1969		1970		
	Quantity Quantité	Cost Coût \$'000	Quantity Quantité	Cost Coût \$'000	
Large establishments reporting detail - Grands établissements déclarant en détail:					
Materials used - Matières utilisées:					
Milk raw; from own herd, farmers direct and receiving stations - Lait nature; de votre troupeau, des patrons (fermiers) et des stations d'arrivage	lb. - liv.	13,319,339,118	620,594	12,852,999,049	622,513
Milk; from all other sources - Lait reçu de toutes autres sources	"	980,723,405	39,700	712,958,471	29,669
Cream; from own herd, farmers direct and receiving stations - Crème; de votre troupeau, des patrons (fermiers) et des stations d'arrivage	lb. b.f. - liv. g.b.	91,356,652	60,131	83,251,238	55,228
Cream; from all other sources - Crème; reçue de toutes autres sources	"	26,471,317	19,971	22,878,635	17,376
Butter, creamery for use in manufacturing - Beurre de brasserie pour usage dans la fabrication	lb. - liv.	12,615,687	8,703	15,092,236	9,955
Butter for re-working (rechurning of butter solids) - Beurre à remalaxer (remalaxage des solides de beurre)	"	61,704,512	39,202	53,901,910	34,437
Butter oil - Huile de beurre	"	824,005	635	131,100	105
Cheese, cheddar for use in manufacturing - Fromage, cheddar pour usage dans la fabrication	"	53,648,521	24,442	59,173,455	27,657
Cheese other than cheddar - Fromage, autre que le cheddar	"	11,877,843	5,551	12,730,832	6,185
Whole milk - Lait entier:					
Condensed - Condensé	"	13,487,273	2,121	21,782,612	3,258
Evaporated - Évaporé	"	8,620,290	1,847	5,285,487	1,145
Powder - En poudre	"	908,453	230	571,520	152
Buttermilk - Lait de beurre:					
Liquid - En liquide	gal. - gall.	5,300,328	403	6,322,357	537
Condensed - Condensé	lb. - liv.	9,010	1	9,577	1
Evaporated - Évaporé	"	-	-	-	-
Powder - En poudre	lb. - liv.	141,464	25	1,947,799	282
Skim milk - Lait écrémé:					
Liquid - En liquide	"	635,336,951	8,435	665,367,938	8,657
Condensed - Condensé	"	6,364,137	509	3,767,883	529
Evaporated - Évaporé	"	13,630,316	1,220	6,130,836	717
Powder - En poudre	"	39,805,913	8,310	39,658,262	8,397
Whey - Petit lait:					
Liquid - En liquide	gal. - gall.	30,650,635	631	28,888,533	818
Condensed - Condensé	"	1,883,113	60	2,287,803	85
Evaporated - Évaporé	"	40,638,934	446	44,779,010	482
Powder - En poudre	"	2,413,020	246	7,292,753	339
Whey cream - Crème de petit lait	lb. b.f. - liv. g.b.	1,924,835	1,374	2,005,746	1,242
Whey butter - Beurre de petit lait	lb. - liv.	1,167,607	708	1,188,118	738
Caseln, green - Caséine verte	"	1,318,210	538	607,326	255
Caseln, dry - Caséine séchée	"	746,534	301	2,075,196	698
Gelatine - Gélatine	"	390,071	276	392,131	348
Stabilizers (food) - Stabilisants (pour aliments)	"	1,208,080	963	1,238,309	994
Salt (sodium chloride) - Sel (chlorure de sodium)	"	23,822,817	467	23,587,619	498
Sugar granulated, cane and beet - Sucre granulé, canne et betterave	"	81,935,986	6,434	85,878,144	7,571
Rennet - Présure	"	404,784	833	379,878	888
Glucose (including industrial corn syrup) - Glucose (y compris sirop de maïs industriel)	"	26,958,169	2,318	30,339,379	2,634
Other sweetening agents - Autres agents édulcorants	"	9,720,661	648	7,134,719	540
Soda fountain syrups and ice cream toppings - Sirops et garnitures pour rafraîchissements	gal. - gall.	302,736	494	211,561	473
Coatings of all kinds - Enrobages de toutes sortes	lb. - liv.	2,920,683	800	3,148,144	920
Chocolate; bakers or confectioner - Chocolat; boulangers ou confiseurs	"	1,082,648	234	727,266	164
Chocolate powder - Chocolat en poudre	"	2,992,729	1,070	2,700,357	1,070
Cocoa powder - Cacao en poudre	"	821,820	318	965,471	430
Cocoa butter - Beurre de cacao	"	2,700	2	-	-
Eggs - Oeufs:					
Frozen - Congelés	"	2,076,101	1,131	2,091,487	1,151
Powdered - En poudre	"	2,832	3	7,597	7
Fruits; fresh, dried, etc. - Fruits, frais, secs, etc.	"	9,304,580	2,756	8,077,682	2,331
Extracts, essence, colouring and flavouring - Extraits, essences, colorants et aromates	"	...	2,237	...	2,472
Nuts, all kinds - Noix de toutes sortes	"	...	3,200	...	4,618
Fruit drink - Boisson au fruit:					
Orange concentrate - Concentré d'orange	lb. - liv.	2,088,934	1,203	2,050,481	1,172
Powders, crystals, etc.; orange flavour - En poudre et cristaux - essence d'orange	"	47,387	27	60,683	41
Powders, crystals, etc.; other than orange - En poudre et cristaux - autres essences	"	100,391	67	126,713	87
Fruit juice concentrate - orange - Jus de fruit concentré - orange	gal. - gall.	421,603	1,509	392,477	1,826
Blended fruit juice concentrate, n.e.s. - Mélange de jus de fruit concentré, n.c.s.	"	203,249	635	133,131	779
Ice cream mix - Mélange pour crème glacée	"	1,462,573	2,066	1,204,437	2,156
Lactose	lb. - liv.	1,055,838	189	1,121,924	206
All other - Tous autres	"	...	15,936	...	18,380
Small establishments not reporting detail - Petits établissements ne déclarant pas en détail					
		...	...	...	11,590

TABLE 5. MATERIALS AND SUPPLIES - MANUFACTURING ACTIVITY, 1969 AND 1970 - Concluded

TABLEAU 5. MATIÈRES ET FOURNITURES - ACTIVITÉ MANUFACTURIÈRE, 1969 ET 1970 - fin

Description	1969		1970	
	Quantity	Cost	Quantity	Cost
	Quantité	Coût	Quantité	Coût
		\$'000		\$'000
Materials used - Concluded - Matières utilisées - fin:				
Containers and other packaging materials and supplies used - Contenants et autres matières et fournitures d'emballage utilisés:				
Bottling expenses - Dépenses pour bouteilles:				
Include breakage, loss or refunds, write-offs, inventory shortages, etc.; exclude actual cost of new bottles - Inclure bris, pertes ou remboursement, défalction, déficit d'inventaire, etc.; exclure prix réel des bouteilles neuves				
Corrugated boxes and cartons - Boîtes et cartons en carton ondulé	...	14,440	...	15,695
Cans, metal - Cannelles en métal	...	11,345	...	10,533
Cardboard milk containers - Contenants en carton (pour le lait)	...	18,891	...	21,182
Synthetic containers, all types - Contenants synthétiques, toutes sortes	...	4,644	...	6,462
Synthetic film; bags - Film synthétique; sacs	...	2,113	...	4,817
Synthetic film; sheets and rolls - Film synthétique; feuilles et rouleaux	...	2,658	...	1,635
Labels, tags and printed wrappers - Étiquettes et emballages imprimés	...	3,031	...	3,765
All other containers, packing materials and supplies - Tous autres contenants, matières et fournitures d'emballage	...	15,383	...	14,471
Operating, maintenance and repair supplies used (excluding fuel) - Fournitures d'exploitation, d'entretien et de réparation utilisées (sans le combustible)	...	20,617	...	21,536
Amount paid out to others for work done on materials owned by establishments - Sommes payées à d'autres pour travail effectué sur des matières appartenant aux établissements	...	932	...	694
Total	...	990,079	...	999,080

TABLE 6. SHIPMENTS OF GOODS OF OWN MANUFACTURE, 1969 AND 1970

TABLEAU 6. EXPÉDITIONS DE MARCHANDISES DE PROPRE FABRICATION, 1969 ET 1970

Description	1969		1970		
	Quantity	Value	Quantity	Value	
	Quantité	Valeur	Quantité	Valeur	
		\$'000		\$'000	
Large establishments reporting detail - Grands établissements déclarant en détail:					
Products - Produits:					
Butter and cheese - Beurre et fromage:					
Butter, creamery - Beurre de beurrierie	lb. - liv.	343,613,242	226,132	318,968,537	211,119
Butter oil - Huile de beurre	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
Butter reworked - Beurre remalaxé	lb. - liv.	62,171,113	41,051	54,659,917	36,044
Cheese, Canadian Cheddar, all forms, solid and curd - Fromage, cheddar canadien, toutes formes en meules et grain	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
Cheese, other than cheddar, made from whole milk - Fromage, autre que le cheddar, fait de lait entier	lb. - liv.	33,183,598	17,363	40,424,284	21,586
Cheese, cream - Fromage, à la crème	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
Cheese, cottage, creamed - Fromage, cottage, crème ajoutée	lb. - liv.	33,191,377	10,065	30,319,690	9,385
Cheese, cottage, not creamed - Fromage, cottage, crème non ajoutée	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
Cheese, skim milk - Fromage, de lait écrémé	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
Milk and cream - Lait et crème:					
Milk, inter-branch transfers - Lait, transferts entre succursales	gal. - gall.	63,108,131	43,834	74,805,599	50,404
Milk, sold to all others - Lait vendu à tous autres clients	"	410,998,713	431,646	399,454,725	430,080
Reconstituted milk - Lait reconstitué	"	2,356,714	2,208	1,431,877	1,581
cream, inter-branch transfers - Crème, transferts entre succursales	lb. b.f. - liv. g.b.	8,866,548	7,684	8,624,159	7,839
cream sold to others - Crème vendue à tous autres clients	"	37,991,453	59,366	34,561,762	59,447
Sour cream - Crème sure	"	1,858,676	2,844	1,586,493	2,918
Ice cream, exclude that made from purchased mix - Crème glacée (sauf celle faite de mélange acheté)	gal. - gall.	44,080,443	73,440	46,160,306	78,743
Ice cream made from purchased mix - Crème glacée faite de mélange acheté	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)
Ice cream novelties - Nouveautés de crème glacée	...	...	...	...	13,064
Ice cream mix, made and sold as mix - Mélange pour crème glacée, fabriqué et vendu comme mélange	gal. - gall.	5,724,047	9,880	4,170,923	7,569
Ice milk - Lait glacé	"	768,447	1,235	734,388	1,207
Ice milk novelties - Fantaisies de lait glacé	"	405,308	912	707,056	1,742
Whole milk products - Produits du lait entier:					
Condensed milk, case goods - Lait condensé, en boîtes	lb. - liv.	29,908,337	5,264	24,578,113	4,436
Condensed milk, bulk goods - Lait condensé, en vrac	"	...	...	...	...
Evaporated milk, case goods - Lait évaporé, en boîtes	"	286,891,363	46,763	273,432,066	45,235
Evaporated milk, bulk goods - Lait évaporé, en vrac	"	...	...	...	...
Whole milk, powder, spray process - Lait en poudre, procédé à la vaporisation	lb. - liv.	2,732,650	1,146	1,538,010	604
Instant milk powder - Lait en poudre instantané	"	28,599,576	8,956	27,036,477	8,306
Miscellaneous products of a variable fat content (whole milk powder less than 26% canned cream, cream powder, partly-skimmed evaporated milk, baby foods, etc.) - Divers produits d'une teneur variable de gras (lait entier en poudre de moins de 26%, crème en boîtes, crème en poudre, lait évaporé en partie écrémé, aliments pour bébé, etc.)					
Concentrated milk by-products - Sous-produits concentrés du lait:					
Skim milk, condensed - Lait écrémé, condensé	lb. - liv.	2,718,905	380	4,705,268	314
Skim milk, evaporated - Lait écrémé, évaporé	"	14,207,401	1,461	9,611,227	1,232
Skim milk, powder spray process - Lait écrémé en poudre, procédé à la vaporisation	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)

(1) See footnote at end of table. - Voir renvoi à la fin du tableau.

TABLE 6. SHIPMENTS OF GOODS OF OWN MANUFACTURE, 1969 AND 1970 - Concluded

TABLEAU 6. EXPÉDITIONS DE MARCHANDISES DE PROPRE FABRICATION, 1969 ET 1970 - fin

Description	1969		1970	
	Quantity	Value	Quantity	Value
	Quantité	Valeur	Quantité	Valeur
		\$'000		\$'000
Products - Concluded - Produits - fin:				
Concentrated milk by-products - Concluded - Sous-produits concentrés				
du lait - fin:				
Skim milk, powder, roller process - Lait écrémé en poudre, procédé au cylindre	lb. - liv.	25,445,287	4,571	15,111,084
Buttermilk, condensed - Lait de beurre, condensé	...	...	...	...
Buttermilk, powder - Lait de beurre, en poudre	lb. - liv.	11,707,227	1,686	10,036,253
Casein, green - Caséine, verte	"	1,158,392	454	834,545
Casein, dried - Caséine, séchée	"	3,706,761	1,774	2,287,070
Whey butter - Beurre de petit lait	"	4,505,208	2,769	4,359,018
Whey cream - Crème de petit lait	lb. b.f. - liv. g.b.	2,895,034	1,791	2,964,276
Whey powder - Petit lait, en poudre	lb. - liv.	35,302,867	1,731	45,843,281
Other products - Autres produits:				
Skim milk - Lait écrémé	gal. - gall.	61,716,774	17,890	59,897,373
Buttermilk - Lait de beurre	"	5,649,747	3,229	5,222,169
Chocolate drink - Breuvage au chocolat	"	10,334,073	13,192	10,203,841
Dietary foods (liquid, powder, granules, etc.) - Aliments diététiques (en liquide, en poudre, en granules, etc.)	(1)	(1)	(1)	(1)
Egg-nog - Lait de poule (egg-nog)	gal. - gall.	338,153	785	382,836
Orange juice, reconstituted (single strength) - Jus d'orange, reconstitué à la teneur originale	"	2,037,114	3,016	2,646,527
Fruit drink and reconstituted juice, orange - Boisson et jus reconstitués, à l'orange	"	1,874,836	2,500	1,987,292
Fruit drink, all other - Autres boissons aux fruits	"	2,001,741	1,959	2,322,862
Milk sherbets - Sorbets au lait	...	...	960	1,035
Water ices - Glaces à l'eau	...	...	4,812	4,233
Yogurt - Yogourt	gal. - gall.	1,244,645	4,399	1,526,743
Powdered milk by-products for animal feeds - Sous-produits du lait en poudre pour l'alimentation animale				
Malted milk mix - Mélange pour lait malté	gal. - gall.	153,603	297	94,452
Milk shake mix - Préparation pour lait moussé	"	1,502,613	2,205	1,656,700
All other products - Tous autres produits	...	...	288,149	299,388
Amount received in payment for work done on materials and products owned by others - Montants reçus en paiement de travail effectué sur des matériaux et produits appartenant à d'autres	...	...	571	518
Less adjustment for value of sales taxes, excise duties and outward transportation charges which could not be deducted from individual commodity items described above - Moins rectification pour tenir compte de la valeur des taxes de vente et d'accise et des frais de transport vers l'extérieur qui n'ont pu être déduits de chacun des produits décrits ci-dessus	...	...	(15,313)	(17,494)
Adjusted value of shipments and work done - Valeur rectifiée des expéditions et du travail exécuté	...	...	...	1,354,050
Small establishments not reporting detail - Petits établissements ne déclarant pas en détail	...	...	...	15,156
Adjusted value of shipments and work done - Total - Valeur rectifiée des expéditions et du travail exécuté	...	1,356,453	...	1,369,206

(1) Confidential; included in "All other products". For missing selected commodities, see Table 9. - Confidentiel; compris sous "Tous autres produits". Voir Tableau 9 pour les articles omis.

TABLE 7. SHIPMENTS OF SELECTED GOODS OF OWN MANUFACTURE - ALL INDUSTRIES, 1966-1970^PTABLEAU 7. EXPÉDITIONS DE CERTAINES MARCHANDISES DE PROPRE FABRICATION - TOUTES INDUSTRIES, 1966-1970^P

(Includes shipments of establishments classified to other industries which manufacture, as a secondary activity, the commodities listed)

(Comprend les expéditions des établissements classés dans d'autres industries qui, à titre d'activité secondaire, fabriquent les marchandises énumérées)

Year Année	Butter, creamery Beurre		Cheese, Canadian cheddar Fromage, cheddar canadien		Milk - Lait			
	lb. - liv.	\$'000	lb. - liv.	\$'000	Inter-branch transfers Transferts entre succursales		Sold to all others Vendu à tous autres	
					gal. - gall.	\$'000	gal. - gall.	\$'000
1966	330,491,336	200,752	158,940,693	68,133	44,949,931	26,131	419,432,915	378,326
1967	328,084,763	208,550	171,515,402	78,303	55,267,943	36,886	429,398,091	399,029
1968	333,247,956	215,714	168,253,766	78,500	60,609,879	44,344	394,618,517	401,090
1969	343,613,242	226,132	173,918,809	81,827	63,108,131	43,834	410,998,713	431,646
1970	318,968,537	211,119	169,495,968	82,362	74,805,599	50,404	399,454,725	430,080
	Ice cream Crème glacée		Ice cream mix Mélange pour crème glacée		Cream - Crème			
	gal. - gall.	\$'000	gal. - gall.	\$'000	Inter-branch transfers Transferts entre succursales		Sold to all others Vendue à tous autres	
					lb. b.f. liv. g.b.	\$'000	lb. b.f. liv. g.b.	\$'000
1966	44,779,386	71,152	5,909,533	9,523	10,247,752	8,283	39,578,422	52,181
1967	44,259,277	68,931	7,327,357	12,271	14,887,044	11,467	37,120,529	54,070
1968	42,150,639	70,355	5,681,436	10,016	9,926,562	8,521	37,300,330	56,053
1969	43,191,889	71,877	5,724,047	9,880	8,866,548	7,684	37,991,453	59,366
1970	46,160,306	78,743	4,170,923	7,569	8,624,159	7,839	34,561,762	59,447

TABLE 8. SHIPMENTS OF SELECTED GOODS OF OWN MANUFACTURE - ALL INDUSTRIES, 1970¹

(Includes shipments from other industries which manufacture as a secondary activity, the commodities listed)

No.	Description	Canada		Quantity - Quantité				
		Quantity - Quantité	Value - Valeur	Newfoundland - Terre-Neuve	Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	New Brunswick - Nouveau- Brunswick	
			\$'000					
	<u>Milk, cheese and ice cream</u>							
1	Butter, creamery	lb.	318,968,537	211,119	-	4,522,331	2,433,568	3,677,526
2	Butter, reworked	"	54,659,917	36,044	-	x	1,296,313	3,896,545
3	Cheese, Canadian cheddar	"	169,495,968	82,362	-	x	x	x
4	Cheese, other than cheddar	"	40,424,284	21,586	-	-	-	-
5	Process cheese	"	100,444,108	64,438	-	-	-	-
6	Cottage cheese, creamed	"	30,319,690	9,385	-	-	1,244,844	x
7	Cottage cheese, not creamed	"	13,973,551	5,441	-	x	x	-
8	Cheese, skim milk	"			-	-	-	-
9	Ice cream, exclude that made from purchased mix	gal.	46,160,306	78,743	x	x	2,148,558	1,669,064
10	Ice cream mix made and sold as mix	"	4,170,923	7,569	x	x	x	48,335
11	Ice cream made from purchased mix	"	6,159,041	13,055	-	-	x	x
12	Yogurt	"	1,526,743	5,368	-	-	x	-
13	Whey butter	lb.	4,359,018	2,707	-	x	-	-
	<u>Concentrated whole milk products</u>							
14	Condensed milk, case and bulk	lb.	24,578,113	4,436	-	x	-	-
15	Evaporated milk, case and bulk	"	273,432,066	45,235	-	x	-	-
16	Malted milk, mix	gal.	94,452	188	-	-	-	-
17	Miscellaneous products of a variable fat content (whole milk powder less than 26% canned cream, partly skimmed evaporated milk, baby foods, etc.).	lb.	33,907,828	6,999	-	x	-	-
	<u>Concentrated milk by-products</u>							
18	Condensed skim milk	lb.	4,705,268	611	-	-	x	-
19	Evaporated skim milk	"	9,611,227	1,232	-	-	-	-
20	Skim milk powder, spray process	"	309,174,683	62,478	-	-	-	-
21	Skim milk powder, roller process	"	15,111,084	2,781	-	x	x	1,291,514
22	Buttermilk powder	"	10,036,253	1,632	-	x	x	192,215
23	Casein, green	"	834,545	312	-	-	-	-
24	Casein, dried	"	2,287,070	1,034	-	-	-	-
25	Whey powder	"	45,843,281	2,234	-	-	-	-
	<u>Milk and cream sold</u>							
26	Milk; transfers to other branches of your firm	gal.	74,805,599	50,404	-	-	x	x
27	Milk, sold to all others	"	399,454,725	430,080	1,379,061	1,431,244	16,559,116	9,463,310
28	Cream; transfers to other branches of your firm	lb. b.f.	8,624,159	7,839	-	-	x	x
29	Cream, sold to all others	"	34,561,762	59,447	x	28,096	461,357	330,992
30	Skim milk	gal.	59,897,373	15,800	x	x	894,782	293,287
31	Buttermilk	"	5,222,169	3,153	-	374,564	262,313	50,084
32	Whey cream	lb. b.f.	2,964,276	1,831	-	x	x	-
	<u>Miscellaneous products</u>							
33	Chocolate drink	gal.	10,203,841	13,418	104,048	24,375	642,343	291,375

TABLEAU 8. EXPÉDITIONS DE CERTAINES MARCHANDISES DE PROPRE FABRICATION - TOUTES INDUSTRIES, 1970^P

(Comprend les expéditions d'autres manufactures qui, à titre d'activité secondaire, fabriquent les marchandises énumérées)

Quantity - Quantité						Description	No	
Québec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique			
						<u>Beurre, fromage et crème glacée</u>		
156,765,933	88,279,997	14,399,328	x	27,228,052	x	liv.	Beurre de buurrerie	1
34,390,664	12,252,450	x	x	x	x	"	Beurre remalaxé	2
72,291,653	83,830,867	4,299,522	-	3,053,973	x	"	Fromage; cheddar canadien	3
15,735,967	24,247,237	-	x	x	x	"	Fromage; autre que le cheddar	4
x	x	-	-	-	-	"	Fromage refait	5
1,673,031	12,561,264	1,925,550	1,198,556	3,469,654	8,240,275	"	Fromage; cottage, crème ajoutée	6
9,314,512	1,830,963	652,020	326,340	948,077	x	"	Fromage; cottage, crème non ajoutée	7
12,357,204	13,568,548	2,802,259	2,008,377	4,421,407	5,823,176	gall.	Fromage; de lait écrémé	8
550,773	1,662,037	247,178	x	671,463	445,869	"	Crème glacée (sauf celle faite de mélange acheté)	9
x	x	-	-	x	-	"	Mélange pour crème glacée	10
726,807	462,392	60,024	x	76,026	x	"	Crème glacée faite de mélange acheté	11
1,546,101	2,764,167	-	-	-	-	liv.	Yogourt	12
							Beurre de petit lait	13
						<u>Produits concentrés du lait entier</u>		
x	18,970,876	x	-	x	-	liv.	Lait condensé; en boîtes et en vrac	14
x	77,904,046	-	-	x	x	"	Lait évaporé; en boîtes et en vrac	15
x	x	x	-	x	x	gall.	Mélange pour lait malté	16
x	30,348,912	-	-	x	-	liv.	Divers produits d'une teneur variable de gras (lait entier en poudre de moins de 26%, crème en boîtes, lait évaporé en partie écrémé, aliments pour bébés, etc.)	17
						<u>Sous-produits concentrés du lait</u>		
x	2,038,027	-	-	-	x	liv.	Lait écrémé; condensé	18
6,105,612	1,783,087	-	-	-	x	"	Lait écrémé, évaporé	19
208,961,698	84,705,925	x	-	x	x	"	Lait écrémé en poudre-procédé à la vaporisation	20
10,193,661	x	-	-	x	-	"	Lait écrémé en poudre-procédé au cylindre	21
5,671,740	1,982,090	x	-	x	x	"	Lait de beurre en poudre	22
834,545	-	-	-	-	-	"	Caséine, verte	23
2,287,070	-	-	-	-	-	"	Caséine, séchée	24
21,061,141	23,550,770	x	-	x	x	"	Petit lait, en poudre	25
						<u>Lait et crème vendus</u>		
21,239,011	39,262,313	x	x	850,157	x	gall.	Lait transféré à d'autres succursales de votre établissement	26
114,253,988	153,026,584	14,434,761	4,349,031	30,888,236	43,669,394	"	Lait vendu à tous autres clients	27
111,303	4,962,532	752,669	x	x	x	liv. g.b.	Crème transférée à d'autres succursales de votre établissement	28
9,107,311	18,116,820	1,129,305	723,723	2,383,830	2,272,002	"	Crème vendue à tous autres clients	29
48,905,142	7,098,902	540,717	388,230	908,924	768,921	gall.	Lait écrémé	30
295,395	2,873,322	246,307	147,393	418,605	554,186	"	Lait de beurre	31
77,604	2,593,115	191,300	-	x	-	liv. g.b.	Crème de petit lait	32
						<u>Produits divers</u>		
1,360,958	4,624,816	430,602	545,320	1,163,083	811,529	gall.	Boisson au chocolat	33

TABLE 9. DELIVERIES OF MILK AND CREAM TO THE DAIRY PRODUCTS INDUSTRIES, 1966-1970

TABLEAU 9. LIVRAISONS DE LAIT ET DE CRÈME AUX INDUSTRIES LAITIÈRES, 1966-1970

Year — Année	Milk received from own herds, farmers direct and receiving stations — Lait reçu de propres troupeaux, des fermiers et des stations d'arrivage		Milk received from other sources — Lait reçu de toutes autres sources		Cream received from own herds, farmers direct and receiving stations — Crème reçue de propres troupeaux, des fermiers et des stations d'arrivage		Cream received from other sources — Crème reçue de toutes autres sources	
	lb. - liv.	\$'000	lb. - liv.	\$'000	lb. b.f. — liv. g.b.	\$'000	lb. b.f. — liv. g.b.	\$'000
1966	12,270,988,201	502,865	766,194,963	29,987	124,835,144	77,278	23,862,916	15,607
1967	12,709,053,638	561,287	929,421,018	36,936	106,429,321	67,629	25,769,095	17,495
1968	12,852,811,356	588,134	848,877,046	33,486	96,612,739	62,678	24,486,125	17,401
1969	13,319,339,118	620,594	980,723,405	39,700	91,356,652	60,131	26,471,317	19,971
1970	12,852,999,049	622,513	712,958,471	29,669	83,251,238	55,228	22,878,635	17,376

TABLE 10. EQUIVALENTS AND CONVERSION FACTORS FOR DAIRY PRODUCTS

TABLEAU 10. ÉQUIVALENTS ET FACTEURS DE CONVERSION POUR LES PRODUITS LAITIERS

Product — Produit	Per cent - Butterfat — Pour cent - gras de beurre	Quantity - Per 100 lbs. whole milk — Quantité - par 100 livres lait entier
Butter - Beurre	81.0	4.3 lbs. - livres
Butter oil - Huile de beurre	99.7	3.5 "
Cheese, Canadian cheddar - Fromage, cheddar canadien	34.0	9.0 "
Cheese, creamed - Fromage à la crème	32.0	9.7 "
Cream powder - Crème en poudre	73.5	4.8 "
Ice cream - Crème glacée	11.0	5.9 gal. - gall.
Ice cream - Crème glacée	11.0	18.5 lbs. - livres
Ice cream mix - Mélange pour crème glacée	11.0	11.0 "
Milk whole - Lait entier	3.5	100.0 "
Milk whole, condensed - Lait entier condensé	8.0	43.5 "
Milk whole, evaporated - Lait entier évaporé	8.0	43.5 "
Milk whole, powdered - Lait entier en poudre	27.0	12.5 "
Milk malted - Lait malté	7.5	40.0 "
Skim milk - Lait écrémé .....	.0	96.0 " (app.)
	Unit - Unité	Conversion factor — Facteur de conversion
Buttermilk, condensed - Lait de beurre, condensé	1 lb. - livre	3 lbs. buttermilk - livres lait de beurre
Buttermilk powder - Lait de beurre, en poudre	1 "	12 " " - " " " "
Casein - Caséine	1 "	40 " skim milk - " lait écrémé
Cheese, cottage - Fromage, cottage	1 "	7 " " " - " " "
Lactose	1 "	22 " whey - " petit lait
Process cheese - Fromage refait	1 "	0.7 " cheddar cheese - " fromage cheddar
Skim milk, condensed - Lait écrémé, condensé	1 "	3 " skim milk - " lait écrémé
Skim milk, evaporated - Lait écrémé, évaporé	1 "	3 " " " - " " "
Skim milk, powder - Lait écrémé, en poudre	1 "	11 " " " - " " "
Whey powder - Petit lait en poudre	1 "	20 " whey - " petit lait
Buttermilk - Lait de beurre	1 gal. - gall.	10.4 lbs. - livres
Cream - Crème	1 "	9.6 "
Milk - Lait	1 "	10.3 "
Skim milk - Lait écrémé	1 "	10.4 "
Whey - Petit lait	1 "	10.2 "
Ice cream - Crème glacée	1 "	5.5 "

EXPLANATORY NOTES

The following abbreviated notes deal only with salient points or selected inclusions or exclusions which might not be self-evident. Detailed "Concepts and Definitions" are available on request; see "Notes to Users".

Establishment – Smallest operating unit capable of reporting certain specified input and output data; usually a plant or mill.

Cost of materials and supplies, fuel and electricity – Generally, consumption of purchased items only, at laid-down cost. Includes inter-company and intracompany transfers, contract work by others, fuel used by vehicles.

Value of shipments of goods of own manufacture – Goods made by reporting establishment, or for its account, from its own materials, net of discounts, returns, allowances, sales tax, excise taxes and duties, returnable containers, common or contract carriers' charges for outward transportation (but not of own carriers' delivery expense). Includes repair and custom revenue, transfers to reporting units of same firm, all exports, book value of own products shipped on rental basis. Unsold domestic consignment shipments are included in inventory. In fabricated structural metal industry, aircraft and aircraft parts manufacturers, railroad rolling stock industry and shipbuilding and repair, value of production is shown in place of shipments in tables on principal statistics. Integrated smelters' work on own ore valued at imputed charge to mine.

Value added – Net output as measured by gross output less purchased commodity inputs used.

(a) Value added, manufacturing activity: Value of shipments of goods of own manufacture plus net change in inventory of goods in process and finished goods, less cost of materials and supplies used, fuel and electricity.

(b) Value added, total activity: Consists of (1) value added, manufacturing activity and (2) value added, non-manufacturing activity. The latter is calculated by subtracting relevant commodity inputs from non-manufacturing revenues or output; these commodity inputs are net of the change in inventories of goods purchased for resale. Non-manufacturing revenues include depreciable fixed assets produced by own work force for own use, revenue from product rentals, etc., but exclude non-operating revenue such as real property rentals, dividends, interest.

Employees, salaries and wages – Salaries and wages are reported before deductions for income tax and employee benefits and comprise all man-hours paid (for regular work, overtime and paid leave) as well as bonuses, commissions, etc., paid to regular employees. Where shown, production and related workers classified to non-manufacturing activity include separately reported loggers, employees on construction for own use; beginning with the 1970 Census outside pieceworkers formerly included for certain industries are excluded from all employment totals and their remuneration treated as contract work done by others. Sales and distribution employees include all personnel charged to selling expense, certain drivers, etc.

Head offices, sales offices and auxiliary units – Included in the individual industry of the company's largest activity. (The allocation of some such units to the major industry group level was discontinued with the 1970 data).

Inventories – Book value of owned inventory held in Canada, including goods in transit and on consignment.

NOTES EXPLICATIVES

Les notes abrégées ci-après traitent seulement de points saillants ou de certaines extensions ou restrictions qui ne sont peut-être pas évidents. On peut se procurer sur demande les "Concepts et définitions" détaillés; voir "Notes à l'usage des utilisateurs".

Établissement – La plus petite unité exploitante pouvant fournir certaines données sur les intrants et les extrants; il s'agit ordinairement d'une usine ou d'une fabrique.

Coût des matières et fournitures, du combustible et de l'électricité – En général, consommation de produits achetés seulement, au prix livré. Comprend les transferts entre établissements d'une même entreprise, les travaux à forfait exécutés par des tiers, le carburant utilisé par les véhicules.

Valeur des expéditions de marchandises de propre fabrication – Les produits fabriqués par l'établissement déclarant, ou pour son compte, à partir de matières lui appartenant, sans les rabais, les produits retournés, les allocations, la taxe de vente, les taxes et les droits d'accise, les contenants consignés, les frais d'enlèvement payés à des transporteurs publics ou sous contrat (mais y compris les frais du service de livraison de l'établissement même). Comprend les recettes du travail de réparation et du travail sur commande, les transferts à d'autres unités déclarantes de la même entreprise, les exportations, la valeur comptable des produits donnés en location par l'établissement. Les produits non vendus en consignment au Canada s'ajoutent aux stocks. En ce qui concerne l'industrie de la fabrication d'éléments de charpente métallique, les fabricants d'aéronefs et de pièces, les fabricants de matériel ferroviaire roulant ainsi que l'industrie de la construction et réparation de navires, la valeur de la production remplace les expéditions dans les tableaux relatifs aux statistiques principales. En ce qui a trait aux établissements de fonte et d'affinage intégrés à des mines la valeur des expéditions de produits extraits de minerais appartenant à la même société constituent des frais estimés de traitement à forfait qui sont imputés à la mine.

Valeur ajoutée – L'extrait net, soit l'extrait brut moins la consommation des biens achetés.

(a) Valeur ajoutée, activité manufacturière: valeur des expéditions de marchandises de propre fabrication, plus la variation nette des stocks de produits en cours de fabrication et de produits finis, moins le coût des matières et des fournitures utilisées, du combustible et de l'électricité.

(b) Valeur ajoutée, activité totale: réunit (1) la valeur ajoutée par l'activité manufacturière et (2) la valeur ajoutée par l'activité non manufacturière. On calcule cette dernière en soustrayant les entrées de marchandises des recettes ou des extrants provenant de l'activité non manufacturière, après avoir soustrait de ces entrées la variation des stocks de produits achetés pour la revente. Les recettes provenant de l'activité non manufacturière comprennent les éléments d'actif dépréciables produits par la main-d'œuvre de l'établissement pour l'usage de l'établissement, les recettes de location de produits, etc., mais non les recettes autres que les recettes d'exploitation, comme les loyers d'immeubles, les dividendes, les intérêts.

Employés, traitements et salaires – Les traitements et salaires sont déclarés avant les déductions au titre de l'impôt sur le revenu et des régimes de prévoyance des employés; ils comprennent les heures-homme payées (horaire normal, heures supplémentaires et congés payés) ainsi que les gratifications, commissions, etc. versées aux employés réguliers. Les travailleurs de la production et connexes classés dans l'activité non manufacturière comprennent des bûcherons, les ouvriers de la construction pour le compte de l'établissement, etc., là où ils ont été déclarés séparément; à partir du recensement de 1970, les ouvriers à la pièce de l'extérieur autrefois classés dans certaines industries ne sont plus compris dans la statistique de l'emploi et leur rémunération a été prise en compte au titre des travaux à forfait exécutés par des tiers. Les employés à la vente et à la distribution comprennent l'ensemble du personnel imputé sur les frais de vente, certains chauffeurs, etc.

Sièges sociaux, bureaux de vente et unités auxiliaires – Ils sont classés dans l'industrie qui représente l'activité principale de la société. (Le classement de certaines de ces unités au niveau des groupes a cessé à partir des données de 1970).

Stocks – La valeur comptable des stocks possédés se trouvant au Canada, y compris les marchandises en transit ou en consignment.

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010713235